

210820



# SUNERZHA®

DESIGN-RADIATORS OF STAINLESS STEEL

## INSTALLATION AND OPERATION INSTRUCTION INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI

---

**DESIGN-RADIATOR OF STAINLESS STEEL  
FOR SYSTEMS OF A CENTRAL HEATING AND HOT WATER SUPPLY  
MODEL "RENESSANCE"**

**GRZEJNIK DEKORACYJNY ZE STALI NIERDZEWNEJ  
DLA SYSTEMÓW CENTRALNEGO OGRZEWANIA I GORĄCEJ WODY UŻYTKOWEJ  
MODEL "RENESSANCE"**

### **DISTRIBUTOR / DYSTRYBUTOR**

Sunerzha Sp. z o.o.

3 Przemysłowa Street, Pruszcz Gdanski, Poland, 83-000  
Tel./fax: +48 58 692 80 88, E-mail: office@sunerzha.eu



## 1. General Information

SUNERZHA decorative radiator, model RENESANCE:



RENESANCE

## 2. Technical Characteristics

- 2.1 Radiator is made of stainless steel AISI 304 L (04X18H10) which suits for highly loaded systems designed to pump under high pressure edible acids and liquids. Technical parameters of the pipe allow to use it regardless the water quality and chemical composition in central heating and hot water supply.
- 2.2 Distinctive features of the manufacturing method used in production of SUNERZHA series design-radiators.
- 2.2.1 SUNERZHA design-radiators are made of polished stainless steel pipe. Stainless steel includes nickel and chrome that not only ensure high corrosion resistance but also due to multistage polishing provide mirror gloss.



### 2.2.2 IMPORTANT! THE PRODUCT DOES NOT HAVE AN GALVANIC PLATING.

- 2.2.3 The accurate geometry of design radiators as well as symmetry, spacing uniformity over the entire surface of the radiator, clear distance between the axes - those parameters are controlled in the manufacturing process using specialist equipment developed in research institutes
- 2.2.4 Welding is performed by using hi-tech equipment which allows to weld in the pipe by the full thickness of the pipe's wall. Thanks to tight-fitting of the pipe it is possible to weld without filler what gives almost invisible welds but at the same time durable and hermetic.
- 2.2.5 All radiators pass multistage quality control.
- 2.3 Technical Characteristics of the unit.
  - 2.3.1 Working pressure: 3 - 25 bar (2,5 Mpa).
  - 2.3.2 Pressure during QC tests – up to 60 bar (6 MPa).
  - 2.3.3 Heat carrier temperature T – up to 105°C
  - 2.3.4 Radiator fully complies with the following EU specifications:  
EN 442-1:2014, EN 442-2:2014 - Radiators and convectors

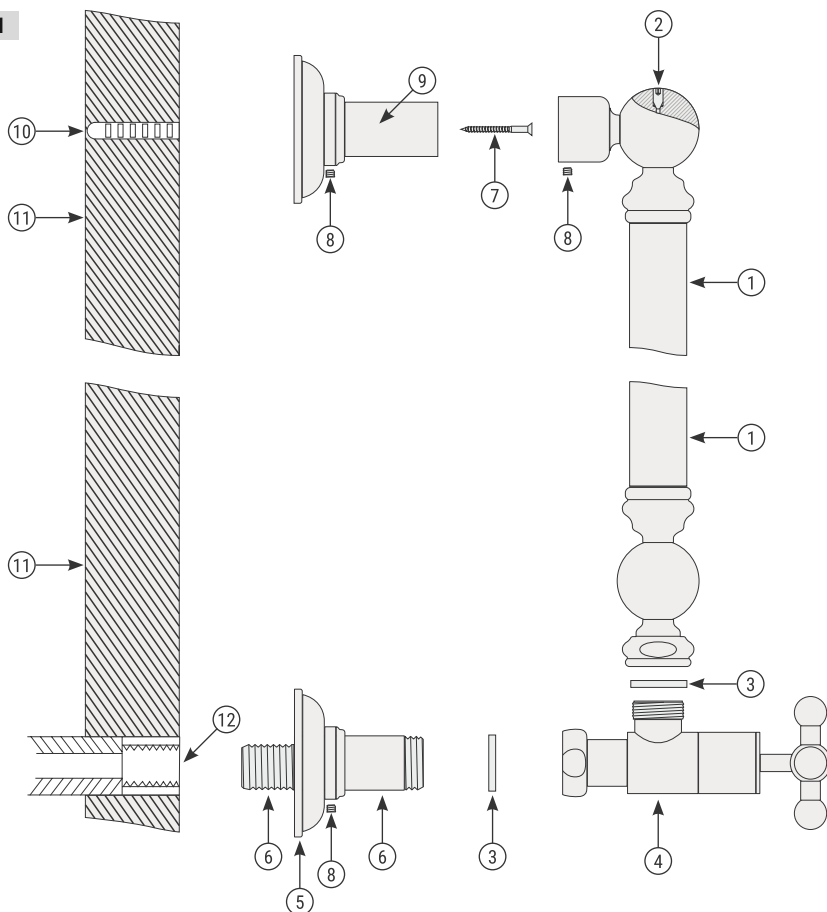
## 3. Installation and operation instructions

- 3.1 Maximal designed working pressure of the heated towel rail is 25 bar. If working pressure of the heating system used is higher than 25 bar it is recommended to install a pressure reducer.
- 3.2 Installation of the heated towel rail is to be performed in accordance with the CHART 1.
- 3.3 Recommended is to care the product with soft cloth dampened with water and soap or dishwashing liquid. It is advised to eliminate all kinds of abrasive materials such as steel wool, sponge with a rough texture, scouring powders which can scratch the surface. Avoid chemicals which include hydrochloric acid, phosphoric acid, acetic acid and chlorine.
- 3.4 Load on heated towel rail should not exceed 5 (five) kg.
- 3.5 It is strictly prohibited to ground electrical devices via water supply and heating systems.

## 4. Configuration and installation chart of the SUNERZHA design-radiator

EN

Chart 1



1. Radiator header

2. Air Vent

3. Gasket 3/4"

4. Manual radiator valve

5. Mounting disk

6. Eccentric 1/2" x 3/4"

7. Self-tapping screw

8. Lock screw

9. Wall bracket

10. Dowel

11. Wall

12. Place of connection to the central heating system

## 5. Packaging and configuration of the SUNERZHA design-radiator

### 5.1 Packaging.

5.1.1 Design-radiator is packed in polyethylene bag and corboard box.

5.1.2 Assembly kit and valves are packed in small carton boxes, which are placed together with the radiator in the carton box.

### 5.2 Configuration.

The design-radiator is supplied with following components included (according to the Installation Chart 1):

The set includes assembly kit (2 pcs. wall bracket), 2 pcs. manual radiator valve together with mounting disk and eccentric.

## 6. Warranty policy

- 6.1. Subject of the warranty is SUNERZHA design radiator which complies with the code in warranty card.
- 6.2. The warranty period for the radiator is:  
- when installing the radiator in the heating system – 20 years from date of sale.  
- when installing the radiator in the hot water system – 7 years from date of sale.  
The warranty period for the manual radiator valves - 3 years from date of sale.  
Product covered by the warranty, subject to compliance with the installation, operating and transport rules, and the product described below.
- 6.3. The duty of the Customer is to check whether the wrapping is not damaged, what may indicate a problem with the device at the time of purchase or during transport. Defects of the radiator (damage, wastage, improper quality of the coating finish , etc..) visible with the naked eye should be reported by the Customer to the Guarantor within 3 days from reception of the radiator. This kind of defects reported after installing the devices will not be subject of a complaint.
- 6.4. Following conditions must be fulfilled to start considering claim:  
- filled warranty card (warranty card number, type and serial number of the device, date of sale and the seller's signature and stamp) along with the invoice of purchase.  
- installing the device in accordance to the operating instructions and manufacturer recommendations without any individual modifications while keeping in mind the standards of installation and use cited in national technical regulations.  
Incorrectly filled, damaged (unreadable) or filled by an unauthorized person warranty card will not be considered valid and binding for the Guarantor.
- 6.5. The warranty does not cover the following factors, which may lead to improper functioning of the device.
- 6.5.1. Insufficient circulation of water in the design-radiator caused by violation of assembling and installation instructions as well as by specific characteristics of heating or hot water supply system.
- 6.5.2. Mechanical damage of the device and its components caused by assembly and operating inconsistent with manual as well as damage during transport not reported to the Guarantor within 3 days from the date of reception.
- 6.5.3. All cases related to the violation of the rules, as indicated in the assembly and operating manual.
- 6.5.4. Symptoms of electrical corrosion.
- 6.5.5. Failures of the pipeline and pipeline fittings caused by the installation and operation of the design-radiator.
- 6.5.6. Other damages arising in the device due to the Customers fault after the receipt of the device.
- 6.6. The warranty does not cover claims arising from technical and operational characteristics of the device, if they are given in the assembly and operating manual and technical specifications of the device.
- 6.7. The warranty does not cover all actions which are mentioned in the assembly and operating manual that must be done by customer at his own expense.
- 6.8. In accordance to the assembly and operating manual at the point of supply and return from the radiator should be installed valves which allow to cut off connection with the central heating or hot water supply what will allow to dismantle the radiator. Lack of valves can create additional costs of disassembly which must be done by customer at his own expense
- 6.9. Product repaired or altered by anyone else than the Guarantor or a person not indicated by the Guarantor will not be covered by the warranty.
- 6.10. In the case of any damage or incorrect work of the device the Customer is obliged to report it to the Guarantor within 7 working days from a detection under penalty of invalidity. Damage should be reported on the Complaint Form with a detailed description of fault. Complaint Form should be accompanied by the warranty card with the purchase invoice. The warranty does not cover the cost of removing and installing the device.
- 6.11. In order to consider the complaint the Guarantor will examine the device in the place of installation or other place indicated by the Guarantor.
- 6.12. The device should be returned in the original manufacturer's packaging, to protect against the further damage.
- 6.13. The Guarantor will consider a claim within 14 working days. In the case of models or elements which require to send them to the manufacturer for inspection this period may be extended to 30 days about what the Customer will be notified.
- 6.14. The Guarantor is obliged to remove all defects in the extend the complaint is accepted. In the first place defect will be repaired and if the repair is impossible or costs of repair are too high the defective product will be exchanged. The deadline to remove defects will be agreed with the Customer individually.



**ATTENTION! Assembly and operating manual is an integral part of the warranty so please carefully read its contents before assembling and using the device.**



**SUNERZHA®**  
DESIGN-RADIATORS OF STAINLESS STEEL

## INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI

---

**GRZEJNIK DEKORACYJNY ZE STALI NIERDZEWNEJ  
DLA SYSTEMÓW CENTRALNEGO OGRZEWANIA I GORĄCEJ WODY UŻYTKOWEJ  
MODEL "RENESSANCE"**

### **DYSTRYBUTOR / DISTRIBUTOR**

Sunerzha Sp. z o.o.  
3 Przemysłowa Street, Pruszcz Gdanski, Poland, 83-000  
Tel./fax: +48 58 692 80 88, E-mail: office@sunerzha.eu



## 1. Informacja ogólna

Grzejnik dekoracyjny SUNERZHA, model RENESANCE:



RENESANCE

## 2. Dane techniczne

- 2.1 Wyrób wytworzony ze stali nierdzewnej marki AISI 304 L (04X18H10), która znajduje zastosowanie w mocno obciążonych systemach, służących do przepompowywania kwasów spożywczych i produktów płynnych pod bardzo dużym ciśnieniem. Parametry techniczne takiej rury pozwalają na jej wykorzystanie niezależnie od jakości wody i jej składu chemicznego w systemach ogrzewania i gorącej wody użytkowej.
- 2.2 Właściwości i przewaga technologii produkcji grzejników dekoracyjnych SUNERZHA.
- 2.2.1 Grzejniki dekoracyjne SUNERZHA są produkowane z rury nierdzewnej, odpolerowanej aż do uzyskania lustrzanego blasku. W skład stali nierdzewnej wchodzi nikiel i chrom, które zapewniają nie tylko wysoką odporność korozyjną, ale i po dokładnym, wieloetapowym polerowaniu, dodają lustrzanego blasku wyrobowi.



### 2.2.2 UWAGA! WYRÓB NIE MA POWŁOKI GALWANICZNEJ.

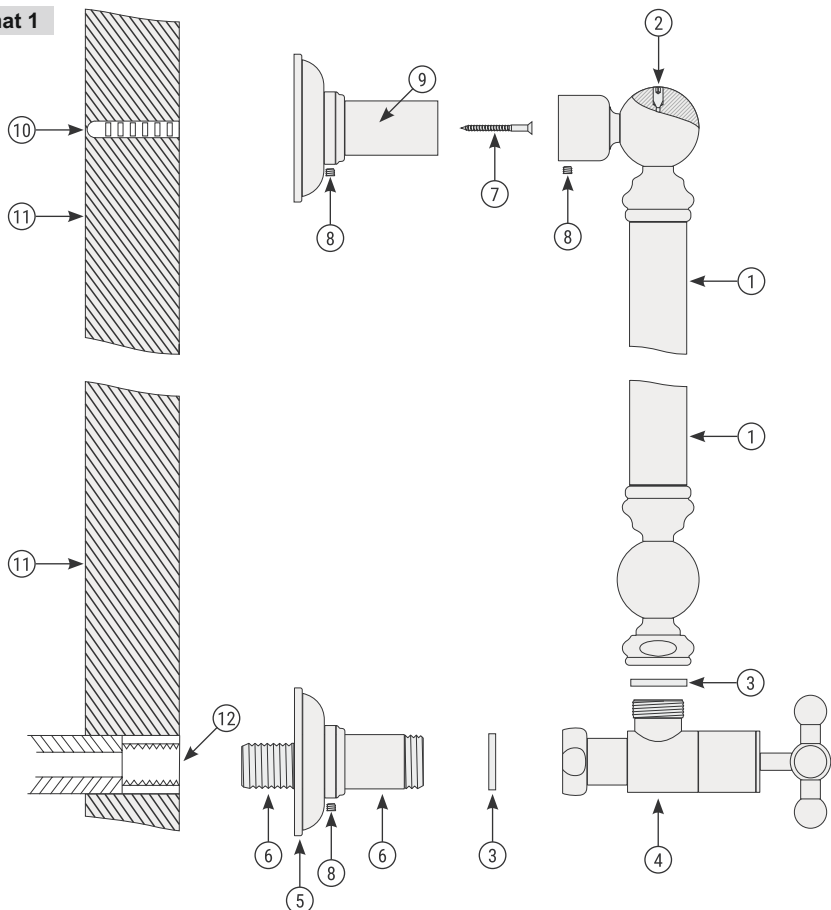
- 2.2.3 Poprawna geometria grzejników dekoracyjnych jak również symetryczność, równomierność rozstawów na całej powierzchni wyrobu, wyraźne odległości między osiami – parametry te kontrolowane są w procesie produkcji przy użyciu specjalistycznego sprzętu, opracowanego w instytutach naukowo-badawczych.
- 2.2.4 Spawanie wykonuje się zaawansowanymi technologicznie urządzeniami, które pozwalają, w miejscach łączenia rur, osiągnąć głębokość wtopienia pod czas spawania na pełnej grubości ścianki rury. Otwory w miejscach łączenia rur są precyzyjnie dopasowywane, spawanie wykonywane bez zastosowania spoiwa i dlatego szew spawalniczy staje się praktycznie niewidocznym przy jednoczesnej gwarancji trwałości i hermetyczności.
- 2.2.5 Każdy grzejnik przechodzi wieloetapową kontrolę jakości.
- 2.3 Charakterystyka techniczna wyrobu.
- 2.3.1 Ciśnienie robocze - od 3 do 25 bar (2,5 MPa).
- 2.3.2 Ciśnienie próbne - do 60 bar (6 MPa).
- 2.3.3 Temperatura czynnika grzewczego T - do 105°C
- 2.3.4 Grzejnik jest w pełni zgodny z wymogami norm Unii Europejskiej:  
EN 442-1:2014, EN 442-2:2014 - Grzejniki I konwektory

## 3. Zasady montażu i eksploatacji

- 3.1 Maksymalne ciśnienie robocze grzejnika - 25 bar. Jeśli ciśnienie robocze w systemach ogrzewania jest wyższe od wskazanego, to należy zamontować reduktor, ograniczający ciśnienie do 25 bar.
- 3.2 Montaż grzejnika należy wykonywać zgodnie ze SCHEMATEM 1.
- 3.3 Do pielęgnacji produktu zaleca się stosowanie miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem na podstawie płynu do mycia naczyń. Należy wyeliminować wszystkiego rodzaju materiały ścierne, takich jak wełna stalowa, gąbki szorstkiej tekstury, proszki do szorowania itp., które są w stanie zarysować powierzchnię, również środki chemiczne zawierające w składzie kwas solny, kwas fosforowy, kwas octowy i chlor.
- 3.4 Obciążenie grzejnika nie powinno przewyższać 5 (pięciu) kg.
- 3.5 Zabrania się uziemiania przyrządów elektrycznych poprzez systemy wody użytkowej i ogrzewania.

#### 4. Schemat montażu i kompletacji grzejnika dekoracyjnego SUNERZHA

Schemat 1



- 1) Kolektor grzejnika
- 2) Odpowietrznik
- 3) Uszczelka G 3/4"
- 4) Zawór manualny
- 5) Rozeta dekoracyjna
- 6) Mimośród G 1/2" x G 3/4"

- 7) Śruba
- 8) Śruba dociskowa
- 9) Konsola teleskopowa
- 10) Kołek rozporowy
- 11) Ściana
- 12) Miejsce podłączenia do systemu C.O.

#### 5. Opakowanie i kompletacja grzejników dekoracyjnych SUNERZHA

##### 5.1 Opakowanie.

5.1.1 Grzejnik zapakowany w polietylenowy rękaw i pudełko z kartonu.

5.1.2 Akcesoria montażowe oraz zawory spakowane są w małe kartony, które umieszczone są wraz z grzejnikiem w kartonie zewnętrznym.

##### 5.2 Kompletacja.

Grzejnik kompletuje się zgodnie ze schematem montażu (patrz schemat 1):

W zestawie znajduje się mocowanie grzejnika (2 konsoly teleskopowe), 2 zawory manualne wraz z rozetą maskującą oraz mimośrodem.

## 6. Gwarancja

- 6.1. Przedmiotem gwarancji jest grzejnik dekoracyjny rurkowy marki SUNERZHA, zgodny z kodem wyrobu wskazanym w Karcie gwarancyjnej.
- 6.2. Okres gwarancji na grzejnik wynosi:  
- przy montażu grzejnika w systemie ogrzewania – 20 lat od dnia sprzedaży.  
- przy montażu grzejnika w układzie ciepłej wody użytkowej – 7 lat od daty sprzedaży.  
Okres gwarancji na zawory manualne - 3 lata od dnia sprzedaży.  
Produkt objęty gwarancją pod warunkiem przestrzegania zasad montażu, eksploatacji i transportowania oraz niżej opisanych punktów.
- 6.3. Obowiązkiem uprawnionego z gwarancji jest sprawdzenie czy opakowanie jednostkowe urządzenia nie jest uszkodzone, co może wskazywać na powstanie uszkodzeń urządzenia w czasie zakupu lub w okresie jego transportu. Wady grzejnika (uszkodzenia, ubytki, niewłaściwa jakość wykończenia powierzchni itp.) widoczne gołym okiem powinny być zgłaszane przez uprawnionego z gwarancji do Gwaranta w terminie 3 dni od dnia odbioru grzejnika. Tego rodzaju wady zgłoszone po zamontowaniu urządzenia nie będą podlegały reklamacji.
- 6.4. Podstawą do uzyskania gwarancji jest łączne spełnienie poniższych warunków:  
- posiadanie wypełnionej karty gwarancyjnej (nr karty gwarancyjnej, typ i nr fabryczny urządzenia, data sprzedaży oraz podpis i pieczęć sprzedającego) wraz z fakturą zakupu urządzenia.  
- zamontowanie urządzenia do systemu grzewczego zgodnie z załączoną instrukcją, zaleceniami producenta bez dokonywania jakichkolwiek indywidualnych przeróbek zachowując przy tym krajowe przepisy techniczne i przywołane w nich normy montażu i użytkowania.  
Niepoprawnie wypełniona lub uszkodzona (nieczytelna) albo wypełniona przez nieupoważnioną do tego osobę karta gwarancyjna nie będzie uznana za ważną i wiążącą dla Gwaranta.
- 6.5. Gwarancją nie są objęte następujące czynniki, mogące doprowadzić do nieodpowiedniego funkcjonowania urządzenia.
- 6.5.1. Brak cyrkulacji wody w urządzeniu, który powstał wskutek naruszenia technologicznego procesu montażu urządzenia lub niewłaściwości systemu ogrzewania w szczególności wody użytkowej.
- 6.5.2. Mechaniczne uszkodzenia urządzenia i elementów kompletujących, powstałe wskutek zamontowania urządzenia niezgodnie z instrukcją montażu i eksploatacji, a także przy transporcie nie zgłoszone Gwarantowi w terminie 3 dni od daty odbioru urządzenia.
- 6.5.3. Wszystkie przypadki związane z naruszeniem zasad, wskazanych w instrukcji montażu i eksploatacji.
- 6.5.4. Oznaki obecności korozji elektrycznej.
- 6.5.5. Sytuacje awaryjne, które wydarzyły się z rurociągiem albo armaturą rurociągową wskutek montażu urządzenia i przy następującej jego eksploatacji.
- 6.5.6. Inne zdarzenia powstałe w rzeczy z winy nabywcy po odbiorze urządzenia.
- 6.6. Gwarancja nie obejmuje roszczeń z tytułu techniczno-eksploatacyjnych cech urządzenia, jeśli odpowiadają one danym w instrukcji montażu i eksploatacji oraz specyfikacji technicznej urządzenia.
- 6.7. Gwarancją nie są objęte działania uprawnionego z gwarancji, przewidziane w instrukcji montażu i eksploatacji, które należy wykonać we własnym zakresie i na własny koszt.
- 6.8. Zgodnie z treścią instrukcji w punkcie zasilenia i powrotu z grzejnika powinny być zainstalowane zawory, umożliwiające odcięcie połączenia grzejnika z instalacją centralnego ogrzewania lub gorącej wody użytkowej w celu jego demontażu. Nie zainstalowanie takiej armatury powoduje, że koszty demontażu ponosi uprawniony z gwarancji.
- 6.9. Gwarancją nie są objęte wyroby naprawiane lub zmieniane przez inne osoby niż Gwarant lub wskazane przez Gwaranta.
- 6.10. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub nieprawidłowości w działaniu urządzenia uprawniony z gwarancji ma obowiązek powiadomić o nich gwaranta najpóźniej w terminie 7 dni roboczych od ich wykrycia pod rygorem utraty praw z gwarancji. Zgłoszenie uszkodzenia bądź nieprawidłowości powinno nastąpić na formularzu reklamacyjnym z dokładnym opisem zgłaszanej nieprawidłowości. Do formularza reklamacyjnego należy dołączyć kartę gwarancyjną wraz z fakturą zakupu. Reklamujący jest zobowiązany do demontażu grzejnika jak i późniejszego montażu we własnym zakresie i na własny koszt. Gwarancja nie obejmuje kosztów demontażu i montażu reklamowanego grzejnika.
- 6.11. W celu rozpatrzenia reklamacji Gwarant podda reklamowane urządzenie oględzinom, które mogą nastąpić w miejscu zamontowanego grzejnika lub w innym miejscu wskazanym przez Gwaranta.
- 6.12. Zwrot reklamowanych urządzeń powinien nastąpić w oryginalnych opakowaniach fabrycznych, chroniących przed powstaniem dalszych uszkodzeń.
- 6.13. Rozpatrzenie roszczenia reklamacyjnego nastąpi w ciągu 14 dni roboczych. W przypadku modeli lub elementów wymagających wysłania ich do producenta w celu ich sprawdzenia okres ten może ulec wydłużeniu do 30 dni roboczych o czym uprawniony z gwarancji zostanie powiadomiony.
- 6.14. Gwarant zobowiązuje się do usunięcia wszelkich wad, w zakresie którym reklamacja zostanie uznana za zasadną. Usunięcie wady będzie polegało w pierwszej kolejności na naprawie a w przypadku niemożności naprawy bądź zbytńich kosztów naprawy, na wymianie wadliwej rzeczy na wolną od wad. Termin usunięcia wady zostanie uzgodniony z uprawnionym z gwarancji indywidualnie.



**UWAGA!** Instrukcja montażu i eksploatacji grzejnika dekoracyjnego jest integralną częścią gwarancji dlatego prosimy o dokładne zapoznanie się z jej treścią przed przystąpieniem do montowania oraz użytkowania urządzenia.



## WARRANTY CERTIFICATE / KARTA GWARANCYJNA

The radiator fully complies with the EU specification EN 442-1:2014, EN 442-2:2014  
Grzejnik w pełni zgodny z wymogami normy Unii Europejskiej EN 442-1:2014, EN 442-2:2014

The manufacturer reserves the right to introduce changes in the units structure without stating them in technical data sheet.

Producent zastrzega sobie prawo wnosić zmiany w wyrób bez wskazania w instrukcji.

---

Stamp of QC department / date of issue

Pieczęć działu jakości / data wydania

---

Stock number

Kod wyrobu

---

Distributor (Title and address)

Distributor's stamp / date of sale

Pieczęć sprzedawcy / Data sprzedaży

---

### Customer:

Hereby confirm to be introduced to the Installation and Operation

\_\_\_\_\_ Full name

Instructions. I agree with the manufacturer's warranty policy.

I have no complaints on appearance and packaging of the product.

\_\_\_\_\_ Signature

### Nabywca:

Z zasadami montażu i eksploatacji zapoznałem się.

Z warunkami gwarancji producenta zgadzam się.

Do wyglądu zewnętrznego i kompletacji wyrobu uwag nie mam.

\_\_\_\_\_ Podpis czytelny





